



Informativa sul trattamento dei dati personali dei soggetti invitati a prendere parte ai lavori delle Commissioni e degli altri organi consiliari

La informiamo che il Regolamento UE 2016/679 e il Decreto legislativo 196/2003 hanno ad oggetto la protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

Gli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 prevedono che il soggetto i cui dati vengono trattati (Lei, in qualità di interessato) venga debitamente informato sul trattamento medesimo.

TITOLARE	TITOLARE TRATTAMENTO
<p>Chi decide le modalità e le finalità del trattamento? L'Ente Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige, in qualità di titolare del trattamento, decide le modalità e le finalità del trattamento.</p>	<p>Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige con sede in Piazza Dante 16 - 38122 Trento tel. +39 0461 201 242 Piazza Duomo 3 - 39100 Bolzano tel. +39 0471 990 111</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pec consiglio@pec.consiglio.regione.taa.it • sito internet www.consiglio.regione.taa.it
RPD	RESPONSABILE PER LA PROTEZIONE DATI
<p>Chi è il RPD? Il Responsabile per la protezione dei dati (RPD) è il soggetto individuato dal titolare del trattamento che svolge funzioni di supporto e controllo, sull'applicazione del Regolamento UE.</p>	<p>Consorzio dei Comuni Trentini, con sede a Trento, in via Torre Verde 23</p> <ul style="list-style-type: none"> • tel. +39 0461 987139 • e-mail servizioRPD@comunitrentini.it • sito internet www.comunitrentini.it
DATI	CATEGORIE DI DATI PERSONALI TRATTATI
<p>Quali dati raccogliamo? Raccogliamo diverse categorie di dati personali, a seconda della finalità del trattamento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • dati identificativi semplici (es. nome, cognome, telefono, e-mail...); • dati identificativi (immagine e voce); • categorie particolari di dati (es. eventuali adesioni a sindacati...).

FONTE	FONTE DEI DATI
<p>Dove sono stati raccolti i dati? I dati possono essere raccolti direttamente presso l'interessato, oppure presso enti terzi che ne hanno fatto comunicazione al titolare del trattamento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> sono stati raccolti presso l'Ente di riferimento; <input type="checkbox"/> sono stati raccolti presso l'interessato (Lei medesimo).
SCOPO	FINALITÀ DEL TRATTAMENTO
<p>A che scopo trattiamo i Suoi dati? Il trattamento dei Suoi dati è realizzato per diverse finalità.</p>	<p>I dati personali raccolti nel corso delle sedute delle Commissioni e degli altri organi consiliari (in particolare nominativo, carica ricoperta, contenuti dell'intervento orale o scritto e voce in caso di registrazione audio della seduta) sono trattati esclusivamente per finalità istituzionali e di documentazione dell'attività delle Commissioni e degli altri organi consiliari, in base al Regolamento interno del Consiglio regionale. Il nominativo, la carica ricoperta ed i dati personali eventualmente contenuti nell'intervento orale o nella documentazione consegnata e le eventuali registrazioni audio sono utilizzati per l'istruttoria svolta dalle Commissioni e dagli altri organi consiliari, nonché per la redazione dei relativi verbali o resoconti integrali. Il Consiglio regionale tratterà i dati personali raccolti secondo i principi previsti dalla normativa di riferimento.</p> <p>Inoltre, i dati personali possono essere trattati per finalità diverse da quelle per le quali sono stati raccolti, garantendo in ogni caso la coerenza con i fini istituzionali.</p>
CONDIZIONI	BASE GIURIDICA DEL TRATTAMENTO
<p>Quale condizione rende lecito il trattamento? Il trattamento, per essere lecito, deve essere fondato su un'adeguata base giuridica.</p>	<p>I dati sono trattati per l'esecuzione di un compito o di una funzione di interesse pubblico (dare esecuzione agli obblighi di cui al Regolamento interno del Consiglio regionale).</p>
MODALITÀ	MODALITÀ DEL TRATTAMENTO
<p>I Suoi dati sono al sicuro? Nel trattare i Suoi dati adottiamo specifiche misure di sicurezza per prevenire la perdita, gli usi illeciti o non corretti e gli accessi non autorizzati ai dati personali.</p>	<p>I dati sono trattati con strumenti informatici o manuali e tramite procedure adeguate a garantirne la sicurezza e la riservatezza. Il trattamento è effettuato, esclusivamente per le finalità sopra indicate, da personale specificamente autorizzato in relazione ai compiti e alle mansioni assegnate e nel rispetto del segreto professionale e del segreto di ufficio.</p> <p>Abbiamo adottato specifiche misure di sicurezza per prevenire la perdita dei dati personali, usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati, ma La preghiamo di non dimenticare che è essenziale, per la sicurezza dei Suoi dati, che il Suo dispositivo sia dotato di</p>

	strumenti quali antivirus costantemente aggiornati e che il provider, che Le fornisce la connessione ad Internet, garantisca la trasmissione sicura dei dati attraverso firewall, filtri antispamming e analoghi presidi.
CONSERVAZIONE	PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI
<p>Per quanto tempo conserviamo i Suoi dati?</p> <p>Conserviamo i Suoi dati per un periodo di tempo che varia in base alle finalità del trattamento.</p>	<p>I dati sono conservati per il periodo strettamente necessario all'esecuzione del compito o della funzione di interesse pubblico e comunque nei termini di legge e del piano di conservazione del Consiglio regionale.</p> <p>I dati, anonimizzati/pseudonimizzati nel rispetto delle misure a tutela dei Suoi diritti e delle Sue libertà, sono riutilizzati, e in alcuni casi comunicati a terzi, esclusivamente a fini statistici.</p> <p>La conservazione dei dati avviene secondo la normativa che regola la materia.</p>
DESTINATARI	A CHI POSSONO ESSERE COMUNICATI
<p>A chi potremmo trasmettere i Suoi dati?</p> <p>Per le finalità del trattamento indicate in questa Informativa potremmo trasmettere alcuni Suoi dati a soggetti esterni che agiscono come titolari e/o responsabili del trattamento.</p>	<p>I dati possono essere trattati da soggetti esterni operanti in qualità di titolari quali, ad esempio, Autorità ed organi di vigilanza e controllo ed, in generale, soggetti, anche privati, legittimati a richiedere i dati, Pubbliche Autorità che ne facciano espressa richiesta per finalità amministrative o istituzionali, secondo quanto disposto dalla normativa vigente, nonché persone, società, associazioni o studi professionali che prestino attività di assistenza e consulenza.</p> <p>I dati sono oggetto di diffusione, nei casi previsti, ai sensi della normativa cui sono tenute le pubbliche amministrazioni e in materia di trasparenza.</p>
AUTORIZZATI	CHI PUÒ TRATTARE I DATI
<p>Chi sono i soggetti autorizzati a trattare i Suoi dati?</p> <p>I Suoi dati potranno essere trattati dai dipendenti dell'Ente.</p>	<p>I dati possono essere conosciuti da personale specificamente autorizzato in relazione ai compiti e alle mansioni assegnate.</p>
TRASFERIMENTO	TRASFERIMENTO DEI DATI IN PAESI EXTRA UE
<p>I Suoi dati potranno essere trasferiti all'estero in Paesi fuori dall'Unione Europea?</p> <p>I Suoi dati potrebbero essere trasferiti in Paesi extra-europei nel rispetto dei requisiti di legge per il trasferimento.</p>	<p>I dati non sono oggetto di trasferimento in Paesi fuori dall'Unione Europea.</p> <p>In caso di trasferimento i dati sono soggetti alle seguenti garanzie adeguate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • decisione di adeguatezza della Commissione Europea; • clausole contrattuali standard; • meccanismi di certificazione; • codici di condotta.

OBBLIGATORIETÀ	OBBLIGATORIETÀ DEL CONFERIMENTO DEI DATI
<p>Perché è necessario il conferimento dei Suoi dati? Per alcune finalità del trattamento è necessario che Lei conferisca i Suoi dati, senza i quali non potremo fornirLe i nostri servizi. Per altre, Lei è libero di non conferire i Suoi dati; in tal caso, il servizio ulteriore non sarà erogato.</p>	<p>Il conferimento dei dati è necessario ai fini del regolare svolgimento dei lavori delle Commissioni e degli altri organi consiliari; tale regolare svolgimento non può essere assicurato in caso di rifiuto a fornire i dati.</p>
DIRITTI	I DIRITTI DELL'INTERESSATO
<p>Quali sono i Suoi diritti? Può esercitare i diritti che Le sono riconosciuti dal Regolamento Europeo. Ad esempio, può chiedere al titolare l'accesso ai dati che la riguardano, la loro cancellazione, rettifica, integrazione, nonché la limitazione del trattamento. Può inoltre proporre reclamo all'Autorità di controllo competente.</p>	<p>I diritti dell'interessato sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> – richiedere la conferma dell'esistenza o meno dei dati che lo riguardano; – ottenere la loro comunicazione in forma intelligibile; – richiedere di conoscere le finalità e modalità del trattamento; – ottenere la rettifica, l'eventuale cancellazione, la limitazione o la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge; – aggiornare, correggere o integrare i dati che lo riguardano; – opporsi, per motivi legittimi, al trattamento dei dati; – di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali.

MODIFICHE E AGGIORNAMENTI: la presente informativa può essere soggetta a modifiche e/o integrazioni.
Versione di data 10/07/2024



**Datenschutzerklärung betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten
der Subjekte, die an den Arbeiten der Kommissionen und der anderen Organe des
Regionalrates teilnehmen**

Hiermit wird mitgeteilt, dass die EU-Verordnung 2016/679 und das gesetzesvertretende Dekret 196/2003 den Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten zum Gegenstand haben.

Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 sehen vor, dass die Person, deren Daten verarbeitet werden (in diesem Fall Sie als betroffene Person), ordnungsgemäß über die Verarbeitung informiert werden muss.

VERANTWORTLICHER	VERANTWORTLICHER FÜR DIE VERARBEITUNG
<p>Wer entscheidet über die Art und Weise und den Zweck der Verarbeitung? Der Regionalrat von Trentino-Südtirol entscheidet als Verantwortlicher über die Art und Weise und die Zwecke der Datenverarbeitung.</p>	<p>Regionalrat Trentino-Südtirol mit Sitz am Danteplatz 16 - 38122 Trient Tel. +39 0461 201 242 Domplatz 3 - 39100 Bozen Tel. +39 0471 990 111</p> <ul style="list-style-type: none"> • PEC consiglio@pec.consiglio.regione.taa.it • Homepage consiglio.regione.taa.it
DSB	DATENSCHUTZBEAUFTRAGTER
<p>Wer ist der DSB? Der Datenschutzbeauftragte (DSB) ist das vom Verantwortlichen bestimmte Rechtssubjekt, das Support- und Kontrollfunktionen bei der Anwendung der EU-Verordnung wahrnimmt.</p>	<p>Gemeindeverband des Trentino mit Sitz in Trient in der Torre-Verde-Straße 23</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tel. +39 0461 987139 • E-Mail servizioRPD@comunitrentini.it • Homepage www.comunitrentini.it
DATEN	VERARBEITETE DATENKATEGORIEN
<p>Welche Daten erheben wir? Je nach Zweck der Verarbeitung erheben wir diverse Datenkategorien.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Einfache Identifikationsdaten (z.B. Vorname, Name, Telefonnummer, E-Mail...); • Identifikationsdaten (Bilder und Stimme); • Besondere Datenkategorien (z.B. ggf. Mitgliedschaft in Gewerkschaften...);
HERKUNFT	HERKUNFT DER DATEN
<p>Wo werden Daten erhoben? Die Daten können direkt von der betroffenen Person oder von</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Daten werden bei der Herkunftskörperschaft erhoben; • Daten werden direkt bei der betroffenen Person (d.h. bei Ihnen selbst) erhoben.

<p>anderen Körperschaften stammen, die sie an den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung übermittelt haben.</p>	
<p>ZWECK</p>	<p>ZWECK DER DATENVERARBEITUNG</p>
<p>Zu welchem Zweck erfolgt die Datenverarbeitung? Ihre Daten werden für verschiedene Zwecke verarbeitet.</p>	<p>Die während der Sitzungen der Kommissionen und anderer Organe des Regionalrates erhobene personenbezogene Daten (insbesondere Name, Funktion, Inhalt des mündlichen oder schriftlichen Beitrags und Stimme im Falle von Tonaufnahmen der Sitzung) werden ausschließlich zu institutionellen Zwecken und zur Dokumentation der Tätigkeit der Kommissionen und der anderen Organe des Regionalrates gemäß der Geschäftsordnung des Regionalrates verarbeitet. Der Name, das Amt und alle personenbezogenen Daten, die in der mündlichen Wortmeldung oder in den eingereichten Unterlagen enthalten sind, sowie eventuelle Tonaufzeichnungen werden für die Voruntersuchungen der Kommissionen und der anderen Organe des Regionalrates sowie für die Abfassung der entsprechenden Protokolle oder Wortprotokolle verwendet. Der Regionalrat verarbeitet die erhobene personenbezogene Daten nach den in den entsprechenden Rechtsvorschriften festgelegten Grundsätzen. Darüber hinaus können personenbezogene Daten zu anderen Zwecken als denen, für die sie erhoben wurden, verarbeitet werden, wobei in jedem Fall die Übereinstimmung mit den institutionellen Zielen gewährleistet sein muss.</p>
<p>VORAUSSETZUNGEN</p>	<p>RECHTSGRUNDLAGE FÜR DIE VERARBEITUNG</p>
<p>Unter welchen Voraussetzungen ist die Verarbeitung zulässig? Um zulässig zu sein, bedarf die Verarbeitung einer angemessenen Rechtsgrundlage.</p>	<p>Die Daten werden zur Erfüllung einer Aufgabe oder Funktion von öffentlichem Interesse verarbeitet (Erfüllung der Verpflichtungen laut Geschäftsordnung des Regionalrates).</p>
<p>VERFAHREN</p>	<p>ANGEWANDTE VERFAHREN</p>
<p>Sind Ihre Daten sicher? Bei der Verarbeitung Ihrer Daten ergreifen wir besondere Sicherheitsmaßnahmen, um den Verlust, die rechtswidrige oder nicht ordnungsgemäße Verwendung und den unbefugten Zugriff auf personenbezogene Daten zu verhindern.</p>	<p>Die Daten werden mit Hilfe elektronischer oder manueller Instrumente und durch Verfahren verarbeitet, die geeignet sind, ihre Sicherheit und Vertraulichkeit zu gewährleisten. Die Verarbeitung erfolgt ausschließlich zu den oben genannten Zwecken durch je nach Obliegenheit eigens ermächtigtes Personal und unter Wahrung des Berufs- und Amtsgeheimnisses. Spezifische Sicherheitsmaßnahmen wurden ergriffen, um den Verlust personenbezogener Daten, die rechtswidrige oder nicht ordnungsgemäße Verwendung und den unbefugten Zugriff zu verhindern. Bitte vergessen Sie jedoch nicht, dass es für die Sicherheit Ihrer Daten unerlässlich ist, dass Ihr Gerät mit</p>

	Anwendungen wie einer ständig aktualisierten Antivirensoftware ausgestattet ist und dass Ihr Internetanbieter die sichere Übertragung von Daten durch Firewalls, Spamfilter und ähnliche Vorrichtungen gewährleistet.
SPEICHERUNG	SPEICHERUNGSFRIST
<p>Wie lange bewahren wir Ihre Daten auf? Die Speicherungsfrist variiert je nach Zweck der Verarbeitung.</p>	<p>Die Daten werden so lange aufbewahrt, bis es für die Erfüllung der Aufgabe oder Funktion von öffentlichem Interesse unbedingt erforderlich ist. Die Speicherungsfrist steht in jedem Fall im Einklang mit den gesetzlich vorgesehenen und den im Archivierungsplan des Regionalrats angegebenen Fristen.</p> <p>Zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten werden Daten ausschließlich zu statistischen Zwecken in anonymisierter/pseudonymisierter Form wiederverwendet und in einzelnen Fällen an Dritte weitergegeben.</p> <p>Die Datenspeicherung erfolgt gemäß den auf diesem Sachgebiet geltenden Rechtsvorschriften.</p>
EMPFÄNGER	WEM KÖNNEN DATEN MITGETEILT WERDEN?
<p>An wen können wir Ihre Daten übermitteln? Für die in dieser Datenschutzerklärung genannten Verarbeitungszwecke können wir möglicherweise einige Ihrer Daten an externe Parteien übermitteln, die als Verantwortliche bzw. Auftragsverarbeiter handeln.</p>	<p>Externe Rechtssubjekte, die als Verantwortliche agieren, können die Daten verarbeiten. Dazu zählen etwa Aufsichts- bzw. Kontrollbehörden und allgemein (ggf. auch private) zugriffsberechtigte Subjekte, Behörden, die gemäß den geltenden Rechtsvorschriften die Daten ausdrücklich zu amtlichen oder administrativen Zwecken anfordern, sowie Personen, Unternehmen, Vereine oder Fachleute, die Beratungs- und Serviceleistungen anbieten.</p> <p>Die Daten werden nur in den vorgesehenen Fällen verbreitet, und zwar gemäß den Rechtsvorschriften, die die öffentliche Verwaltung zu befolgen hat und die Verwaltungstransparenz regeln.</p>
ZUR VERARBEITUNG ERMÄCHTIGTE PERSONEN	WER KANN DIE DATEN VERARBEITEN?
<p>Wer ist ermächtigt, Ihre Daten zu verarbeiten? Ihre Daten dürfen von den Bediensteten des Regionalrates verarbeitet werden.</p>	<p>Ihre Daten dürfen durch je nach Obliegenheit eigens ermächtigtes Personal eingesehen werden.</p>
DATENÜBERMITTLUNG	ÜBERMITTLUNG VON DATEN AN NICHT-EU-STAATEN
<p>Können Ihre Daten in Länder außerhalb der Europäischen Union übermittelt werden? Eine Übermittlung der Daten in das außereuropäische Ausland ist unter Einhaltung der gesetzlichen Anforderungen in</p>	<p>Eine Übermittlung Ihrer Daten in Länder außerhalb der Europäischen Union erfolgt nicht.</p> <p>Im Falle einer Übermittlung wird Folgendes gewährleistet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Angemessenheitsbeschluss der Europäischen Kommission; • Standardvertragsklauseln; • Zertifizierungsmaßnahmen; • Verhaltensregeln.

Sachen Datenübermittlung möglich.	
PFLICHT	VERPFLICHTUNG ZUR BEREITSTELLUNG VON DATEN
<p>Warum ist es erforderlich, Daten bereitzustellen?</p> <p>Für einige Verarbeitungszwecke ist die Angabe von Daten erforderlich. Ohne sie können wir Ihnen keine Leistungen anbieten. In anderen Fällen steht es Ihnen frei, Ihre Daten nicht bereitzustellen; in diesem Fall setzen wir die weiteren Leistungen aus.</p>	<p>Die Bereitstellung der Daten ist für die ordnungsgemäße Durchführung der Arbeit der Kommissionen und der anderen Organe des Regionalrates erforderlich; diese ordnungsgemäße Durchführung kann im Falle einer Verweigerung der Bereitstellung der Daten nicht gewährleistet werden.</p>
RECHTE	RECHTE DER BETROFFENEN PERSON
<p>Was sind Ihre Rechte?</p> <p>Sie können die in der EU-Verordnung anerkannten Rechte ausüben. Sie können beispielsweise beim Verantwortlichen den Zugang zu den Sie betreffenden Daten, deren Löschung, Berichtigung, Ergänzung sowie Einschränkung der Verarbeitung beantragen. Sie können auch eine Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einreichen.</p>	<p>Die betroffene Person hat das Recht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Bestätigung des Vorhandenseins von sie betreffenden Daten zu beantragen; • die Mitteilung derselben in verständlicher Form zu beantragen; • Auskünfte über Verarbeitungszweck und -modalitäten zu beantragen; • die Berichtigung, ggf. die Löschung, die Einschränkung, die Anonymisierung und die Sperrung widerrechtlich verarbeiteter Daten zu beantragen; • die Aktualisierung, die Berichtigung oder die Ergänzung der sie betreffenden Daten zu verlangen; • sich aus legitimen Gründen der Datenverarbeitung zu widersetzen; • eine Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einreichen.

ÄNDERUNGEN UND AKTUALISIERUNGEN: Vorliegende Datenschutzerklärung kann im Laufe der Zeit geändert bzw. ergänzt werden.

Datum der vorliegenden Version: 10/07/2024